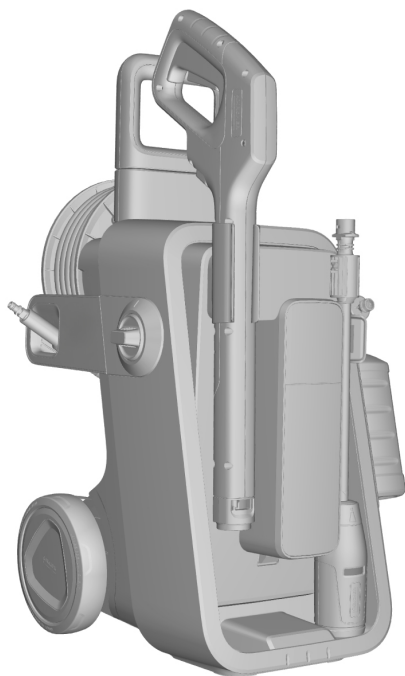


K 4 Comfort Premium

English
العربية

5
13

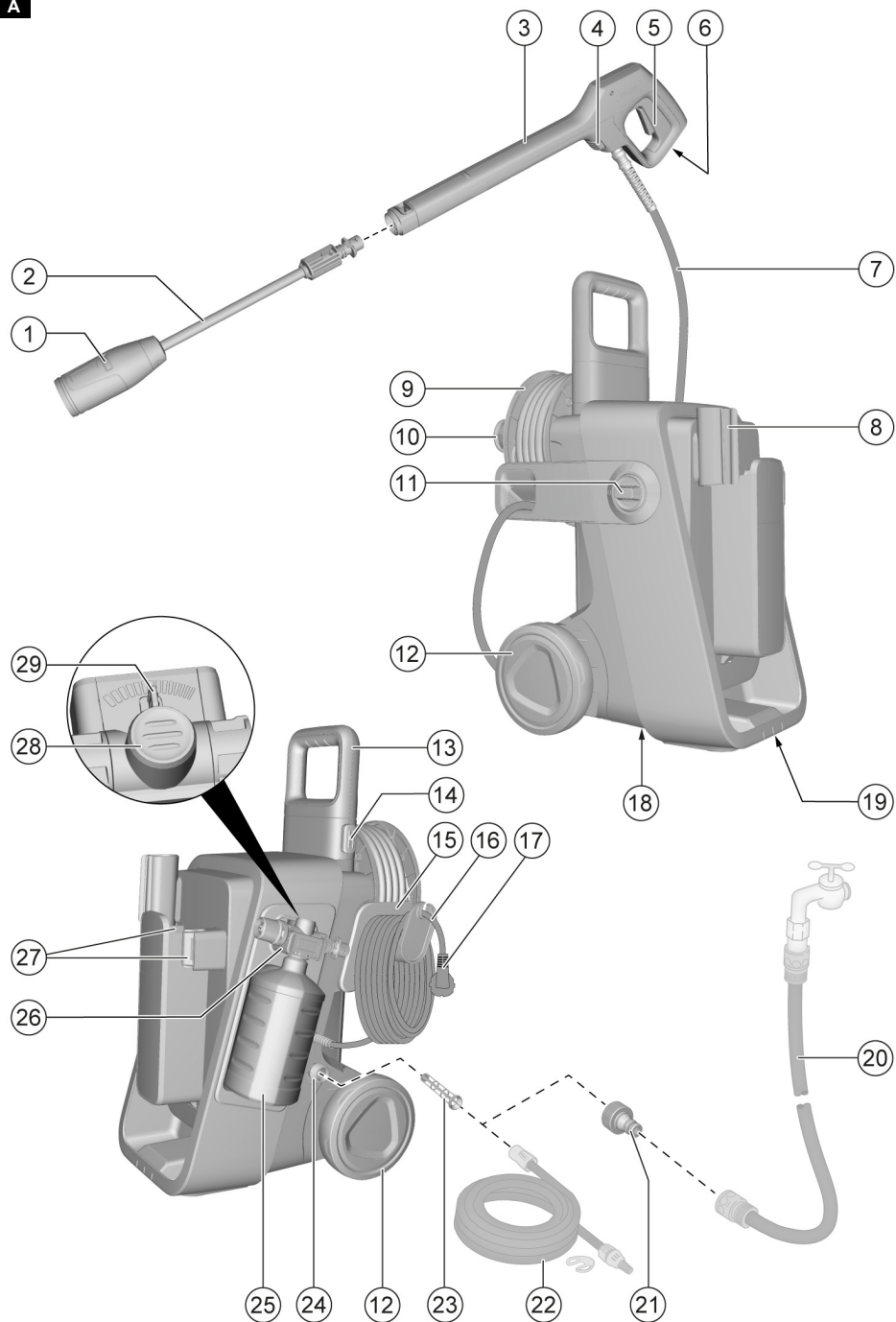


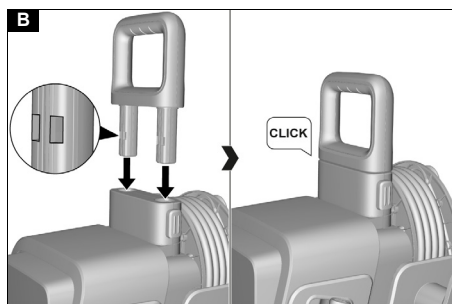
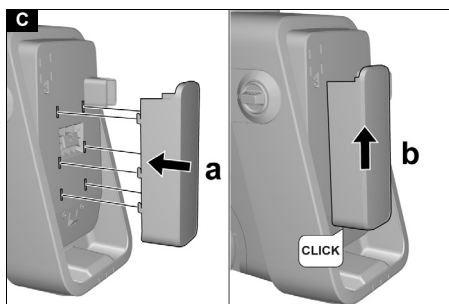
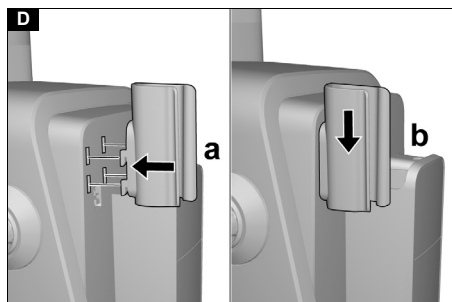
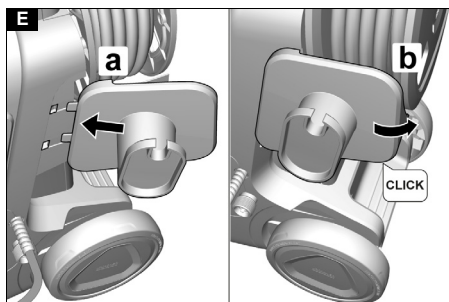
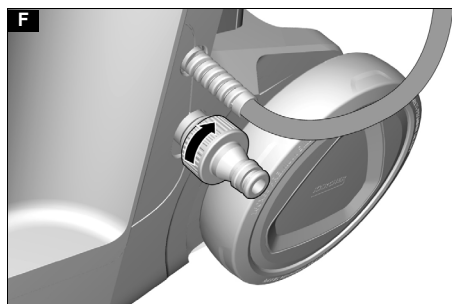
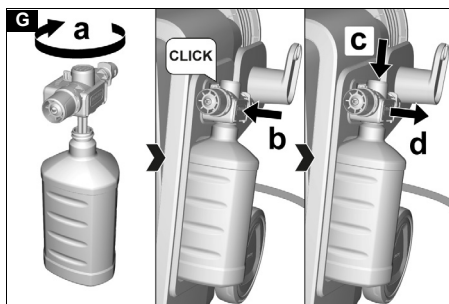
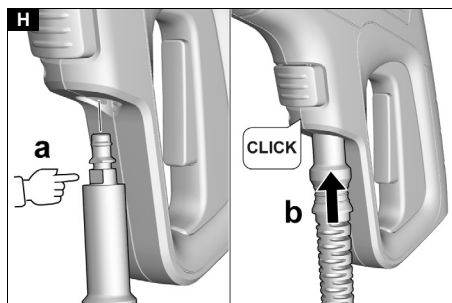
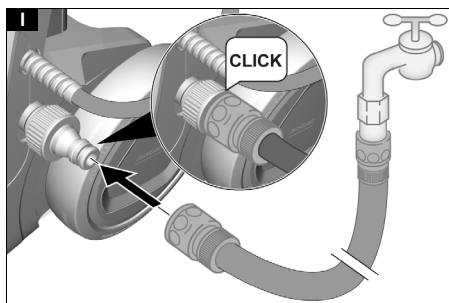
Read Online

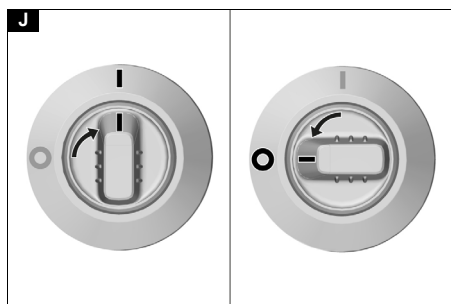
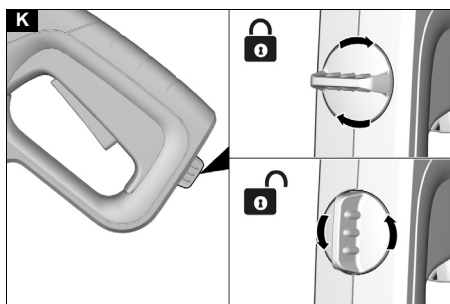
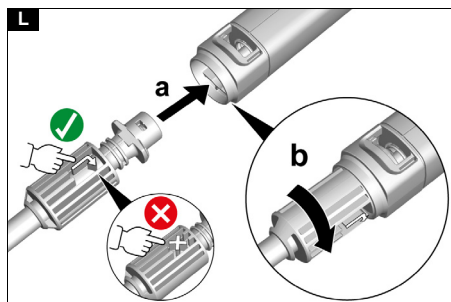
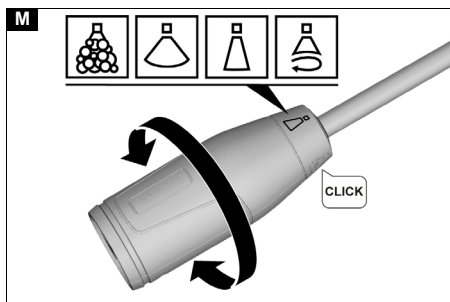
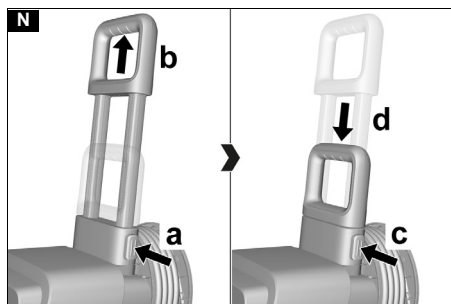
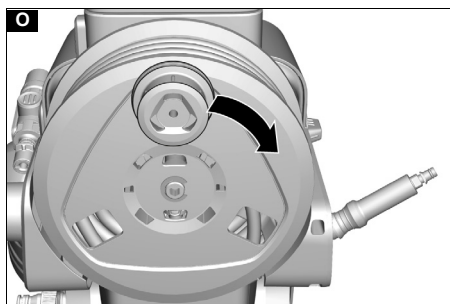
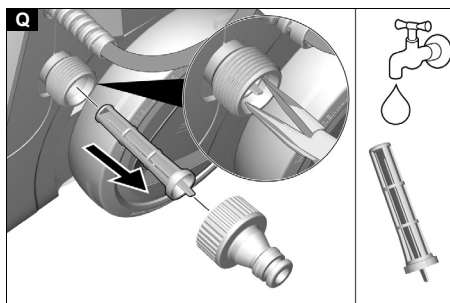


**Register
your product**
www.kaercher.com/register

59808030 (06/26)







Contents

KÄRCHER Home & Garden App	5
Safety instructions	5
Safety devices	6
Symbols on the device	6
Environmental protection	6
Intended use	7
Accessories and spare parts	7
Scope of delivery	7
Overview of the device	7
Mounting	7
Initial startup	7
Operation	8
Transport	9
Storage	10
Care and maintenance	10
Troubleshooting guide	10
Warranty	11
Declaration of Conformity	11
Technical data	12

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
 - Product information, overview of accessories and operating instructions
 - Support and service contact
 - Online shop - exclusive offers and much more
- Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

Safety instructions



Read this safety chapter and these operating instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep the operating instructions for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for safe operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Operation

⚠ DANGER • Operation in explosive atmospheres is prohibited. • Never suction solvents, liquids containing solvents or undiluted acids. This includes e.g. petrol, paint thinner or heating oil. The spray mist is highly flammable, explosive and poisonous. • Damaged wheels / tyre valves are extremely dangerous. Damaged wheels / tyre valves can be damaged by the high-pressure jet and explode. The first sign of this is discolouration of the tyres. Keep a spray distance of at least 30 cm when cleaning the wheels / tyre valves.

⚠ WARNING • Do not use the device if people without the proper protective clothing are in its reach. • Do not aim the high-pressure jet at yourself, e.g. to clean clothes or shoes. • Do not direct the high-pressure jet at persons, animals, live electrical equipment or at the device itself. • Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). • Check the device and the accessories, such as the high-pressure hose, high-pressure gun and safety devices, to make sure they are in proper safe and reliable condition before each operation. Do not use the device if it is damaged. Replace damaged components immediately. • Only use high-pressure hoses, control panels and couplings specified by the manufacturer. • Risk of scalding. When disconnecting the supply or high-pressure hose, hot water can leak out of the connections after operation.

⚠ CAUTION • According to the applicable regulations, the appliance may never be used with the drinking water network without a system separator. Ensure that the connection to your house water system, with which the high-pressure cleaner is operated, is equipped with a system separator according to EN 12729 type BA. • Water that has flowed through a system separator is no longer classified as drinkable. • Never leave the device unsupervised while it is in operation. • Recoil force from the water stream emerging at the high-pressure nozzle acts on the high-pressure gun. Keep proper footing and hold the high-pressure gun and spray lance firmly. • Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

ATTENTION • Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

Protective gear

⚠ CAUTION • Wear suitable protective clothing and safety goggles to protect yourself from water or dirt backslash. • Aerosols can be formed when using high-pressure cleaners. Inhaling aerosols can be harmful for your health. Depending on the application, the use of fully shielded nozzles (e.g. surface cleaners) can significantly lower the emission of aqueous aerosols. Depending on the environment to be cleaned, wear a suitable respiratory protective mask of class FFP 2 or comparable to protect yourself from inhaling aerosols if the use of a fully shielded nozzle is not possible.

Risk of electric shock

⚠ DANGER • Only connect protection class I devices to properly earthed power sources. • Only connect the device to alternating current. The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source. • Only operate the device via a fault current protection switch (maximum 30 mA). • Never

touch the mains plug and socket with wet hands. • The mains plug and coupling of the extension cable must be water tight and may not be placed in water. The coupling may not be on the floor. Use cable drums to ensure that the sockets are at least 60 mm above the floor. • All live parts in the work area must be protected against water jets.

⚠ WARNING • Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1. • Check that the mains connection cable with mains plug is undamaged each time before using the device. To avoid any possible danger, a damaged mains connection cable must be immediately replaced by the manufacturer, or the authorised customer service department or a qualified electrician. • Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges. • Unsuitable electrical extension cables are dangerous. Only use approved and appropriately marked electrical extension cables with a sufficient line cross section when outdoors: 1-10 m : 1.5 mm², 10-30 m : 2.5 mm²

⚠ CAUTION • Always fully unwind the extension cable from the cable drum. • In case of longer breaks in operation and after use, switch off the device at the main switch / device switch and pull the mains plug.

Operation with detergent

⚠ WARNING • Incorrect use of detergents can cause serious injuries or poisoning.

⚠ CAUTION • Keep the detergent out of the reach of children. • Only use the detergents supplied or specified by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals can impair the safety of the device.

Care and service

⚠ WARNING • Always pull out the mains plug before all care and maintenance work.

⚠ CAUTION • Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

ATTENTION • Do not use acetone, undiluted acids or solvents, as they corrode the materials used on the device.

Transport

⚠ CAUTION

- Risk of injury and damage. Take into account the weight of the device for transportation and storage, see Technical data in the operating instructions.

General safety instructions

⚠ DANGER • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children must not operate the device. • Children and

pets must be supervised to prevent them from playing with the device.

⚠ CAUTION • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Safety devices

⚠ WARNING

Danger of injury!

Serious injuries due to missing, modified or ineffective safety devices.

Do not bypass or remove the safety devices and do not render them ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

Auto-stop function

If the trigger of the high-pressure pump is released, the pressure switch turns off the pump and the high-pressure jet is stopped. The high-pressure pump switches on again when the trigger is pulled.

Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.

Trigger locking button

The trigger locking button blocks the trigger and prevents the device from switching on unintentionally.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Symbols on the device



Do not point the high-pressure jet at people, animals, live electrical equipment or at the device itself.

Protect the device from frost.



Do not connect the device directly to the public drinking water network.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.



Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.



Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.



Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Intended use

Use the high-pressure cleaner in private households only.

The high-pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden machines etc. using a high-pressure water jet.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Overview of the device

For illustrations, refer to the graphics pages
Illustrations are examples, details may vary
Illustration A

- ① Jet nozzle head
- ② Spray lance
- ③ High-pressure gun
- ④ High-pressure hose release button
- ⑤ Trigger
- ⑥ Trigger locking button
- ⑦ High-pressure hose
- ⑧ High-pressure gun holder
- ⑨ High-pressure hose drum
- ⑩ Crank handle
- ⑪ Power switch
- ⑫ Wheel
- ⑬ Telescopic handle
- ⑭ Telescopic handle unlocking button
- ⑮ Mains cable holder
- ⑯ Mains cable
- ⑰ Mains plug
- ⑱ Type plate
- ⑲ Carrying handle
- ⑳ * Garden hose
- ㉑ Coupling for the water connection
- ㉒ ** KÄRCHER suction hose
- ㉓ Screen
- ㉔ Water connection
- ㉕ Detergent bottle

- ㉖ Foam nozzle
- ㉗ Spray wand holder
- ㉘ Foam nozzle release button
- ㉙ Foam dosing lever

* additionally required

** optionally available

Mounting

For the figures, please refer to the graphics page.
Fit the supplied loose parts onto the device before starting up the device.

Installing the telescopic handle

1. Insert the telescopic handle into the device until it audibly clicks into place.

Illustration B

Mounting the spray lance holder

1. Mounting the spray lance holder:
 - a Insert the spray lance holder into the openings on the device and
 - b press upwards until you hear it click into place.

Illustration C

Installing the high-pressure gun holder

1. Installing the high-pressure gun holder:
 - a Insert the high-pressure gun holder into the openings on the device and
 - b press downwards until it clicks into place.

Illustration D

Installing the mains cable holder

1. Installing the mains cable holder:
 - a Insert the mains cable holder into the openings on the device and
 - b fold it into the device until you hear it click into place.

Illustration E

Installing the water connection coupling

1. Screw the water connection coupling onto the water connection on the device.

Illustration F

Installing the foam nozzle on the device

1. Screw the foam nozzle onto the detergent bottle.
- Illustration G**
2. Snap the foam nozzle into place on the device.
3. To remove, press the foam nozzle release button and remove the foam nozzle from the device.

Initial startup

1. Place the device on a level, horizontal surface.

ATTENTION

Risk of damage during operation with wound-up high-pressure hose.

Damage on the high-pressure hose

Completely unroll the high-pressure hose.

Lay out the high-pressure hose without knots, loops or twists before operating the device.

2. Pull the high-pressure hose to fully unwind it from the hose reel.
3. Lay out the high-pressure hose without knots, loops or twists.
4. Mount the high-pressure hose on the high-pressure gun:

- Align the high-pressure hose and
- insert it into the high-pressure gun until it audibly clicks into place.

Illustration H

- Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose.
- Unwind the mains cable completely.
- Insert the mains plug into a mains socket.

Connecting the water supply

ATTENTION

Risk of damage through contaminated water.

Damage to the device and accessories

Operate the device only with clear fresh water without contamination or additives.

Do not use contaminated water, waste water or salt water.

KÄRCHER recommends using the optional KÄRCHER water filter.

ATTENTION

Risk of damage due to insufficient water supply quantity.

Damage to the device and high-pressure hose

Ensure an adequate water supply quantity.

- Check the pressure, temperature and quantity of the supply water for compliance with the requirements, see *Technical data*.

Note

Observe the regulations at the water distribution company.

Connection to the water line

ATTENTION

Risk of damage when using hose couplings made of brass with AquaStop function from third-party suppliers.

Damage to the high-pressure pump

Only use hose couplings with/without AquaStop function from KÄRCHER, hose couplings without AquaStop function or hose couplings made of plastic with AquaStop function from third-party suppliers.

- Plug the garden hose onto the water connection coupling.

Note

Reinforced garden hose required: minimum diameter 1/2 inch (13 mm), minimum length 7.5 m, with standard quick coupling.

Illustration I

- Connect the garden hose to the water line.
- Open the water tap completely.

Suctioning water from the containers

This device with the KÄRCHER suction hose is suitable for sucking water from e.g. water butts or ponds (for maximum suction height, see *Technical data*).

- Unscrew the coupling on the water connection.
- Fill the KÄRCHER suction hose with water.
- Screw the KÄRCHER suction hose onto the water connection of the device and hang it in a water source.

Vent the device

Note

To vent the device, do not fit the spray lance or foam nozzle to the high-pressure gun.

- Switch on the device by turning the device switch to the "I" position.

To switch off the device, turn the device switch to the "0" position.

Illustration J

- Unlocking the trigger.

Illustration K

- Actuate the trigger.
The device switches on.
- Allow the device for run a maximum of 2 minutes until the water escaping from the high-pressure gun is free of air bubbles.

Note

If the foam nozzle is fitted to the device, detergent is added.

- Release the trigger.
- Lock the trigger.

Operation

⚠ WARNING

Risk of injury from escaping high-pressure water.

Serious eye or skin injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

ATTENTION

Risk of damage due to the pump running dry.

Damage to the high-pressure pump

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes.

Proceed according to the instructions in *Troubleshooting guide*.

Set spray type

- Lock the trigger.
- Align the spray lance and insert it into the high-pressure gun and lock it into position by turning it 90°.

Illustration L

ATTENTION

Risk of damage if the jet nozzle head is turned during operation.

Damage to the spray lance

Release the trigger before turning the jet nozzle head.

- Turn the jet nozzle head to set a suitable spray type for the cleaning task and the object.

The corresponding pictogram must point upwards.

Illustration M

Note

The sensitivity of materials can vary greatly depending on age and condition. The recommendations are therefore not binding.

Pictogram	Spray form and pressure	Recommended for e.g.
	Detergent spray with low pressure	All surfaces suitable for use with detergents
	Wide flat stream with medium pressure	Car/motorcycle, bicycles, brick / sandstone surfaces, plastered walls, wood surfaces, plastic/rattan furniture

Pictogram	Spray form and pressure	Recommended for e.g.
	Narrow flat stream with high pressure	Stone tiles, asphalt, metal surfaces, garden utensils (wheelbarrow, spade, etc.)
	Rotary jet with maximum pressure	Particularly stubborn dirt on stone tiles, asphalt, metal surfaces, garden tools (wheelbarrow, spade, etc.)

Operation with detergent

⚠ DANGER

Health hazards due to detergents.

Serious damage to health

Observe the detergent manufacturer's safety data sheet.

Wear the prescribed personal protective gear.

ATTENTION

Risk of damage from unsuitable detergents.

Material damage

Only use detergents that have been approved by KÄRCHER and are suitable for the objects to be cleaned.

Observe the safety instructions, dosage recommendations and notes enclosed with the detergents.

Use detergents sparingly.

ATTENTION

Risk of damage due to prolonged exposure and drying of detergents.

Material damage

Do not apply detergent to hot surfaces.

Observe the maximum contact time.

Do not allow detergent to dry on the surfaces being cleaned.

Note

KÄRCHER detergents ensure trouble-free, effective working. Please consult our detergent information sheets.

1. The detergent can be mixed in or applied with the foam nozzle.

Mixing

- a Install the foam nozzle on the device.
The position of the foam dosing lever is not important.
- b Adjust the detergent spray at the jet nozzle head, see *Set spray type*.
The detergent is mixed into the water stream during operation.

Using the foam cannon

- a Remove the foam nozzle from the device and install it on the high-pressure gun instead of the spray lance.
Use the foam dosing lever to set the desired amount of foam.
2. Unlock the trigger.
 3. Pull the trigger and spray the detergent sparingly onto the dry surfaces.
 4. Allow the detergent to act (not to dry).
 5. Rinse off the loosened dirt using an appropriate spray type, see *Operation without detergent*.

Operation without detergent

ATTENTION

Risk of damage due to too close a spray distance or inappropriate spray type.

Damage to painted or sensitive surfaces

Keep at least 30 cm spray distance when cleaning painted surfaces.

Do not clean car tires, paint or delicate surfaces such as wood with the rotary jet.

1. Set a suitable spray type for the cleaning task and the object, see *Set spray type*.
2. Unlock the trigger.
3. Pull the trigger and carry out the cleaning process.

Interrupting operation

1. Release the trigger.
The device stops. The high-pressure in the system is maintained.
2. Lock the trigger.
3. Place the high-pressure gun in the high-pressure gun holder.
4. For work breaks longer than 5 minutes, switch off the device.

Ending operation

⚠ CAUTION

Risk of injury from escaping high-pressure water.

Injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Release the trigger.
2. Lock the trigger.
3. Close the water tap.
4. Disconnect the device from the water supply.
5. Unlock the trigger.
6. Actuate the trigger for a maximum of 1 minute, until no more water escapes.
The pressure in the system is released.
The water is pumped out of the device to prevent frost damage.
7. Release the trigger.
8. Lock the trigger.
9. Switch off the device.
10. Pull the mains plug out of the mains socket.
11. Dismantle the accessories, empty them and stow them on the device, see *Storing the device*.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

ATTENTION

Risk of damage due to leaking detergent.

Material damage

Always transport and store the detergent bottle with the foam nozzle fitted upright, not lying down.

Transporting the device

Pulling/pushing the device

1. Unlock the telescopic handle and pull upwards until it engages.

Illustration N

2. Tilt the device onto the wheels and pull or push it.

Carrying the device

3. Unlock the telescopic handle and slide it together.
4. Lift up and carry the device by the telescopic handle and the carrying handle.

Transporting the device in a vehicle

5. Secure the device against slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

ATTENTION

Risk of damage due to leaking detergent.

Material damage

Always transport and store the detergent bottle with the foam nozzle fitted upright, not lying down.

Storing the device

⚠ CAUTION

Risk of injury from escaping high-pressure water.

Injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

1. Finish operation, see *Ending operation*.
2. Remove the spray lance from the high-pressure gun.
3. Engage or place the spray lance on a spray lance holder.
4. Press the high-pressure hose release button and pull off the high-pressure hose on the high-pressure gun.
5. Let the water drain from the high-pressure gun.
6. Place the high-pressure gun in the high-pressure gun holder.

ATTENTION

Risk of damage if wound in the wrong direction.

Damage on the high-pressure hose

Only turn the high-pressure hose drum in the specified direction.

7. Turn the crank handle clockwise to wind up the high-pressure hose.

Illustration O

8. Store the power cable on the power cable holder.

Illustration P

Observe the additional notes before storing the device for a long period of time, see *Care and maintenance*.

Frost protection

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Pump the water out of the device, see *Ending operation*.

2. Dismantle the accessories and drain the water, see *Storing the device*.
3. Store the device accessories and keep them in a frost-proof room, see *Storing the device*

Care and maintenance

⚠ DANGER

Danger of death when touching live parts.

Fatal or severe injuries

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the mains plug out of the mains socket.

The device is maintenance-free, you do not need to perform periodic maintenance work.

Clean the sieve in the water connection

ATTENTION

Risk of damage due to missing or damaged sieve.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without a sieve.

Do not clean the sieve with hard, pointed objects.

Clean the sieve in the water connection if necessary.

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Pull out the sieve.

Illustration Q

3. Clean the sieve under running water.
4. Insert the sieve into the water connection.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Danger of death when touching live parts.

Fatal or severe injuries

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the mains plug out of the mains socket.

Malfunions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

Device is not running

The voltage supply is interrupted.

1. Check that the mains plug is plugged in.
2. Switch the device on.
3. Unlock and actuate the trigger.
The device starts up, otherwise:
4. Check if the voltage specified on the type plate matches the voltage of the power source.
5. Pull the mains plug out of the mains socket.
6. Check the mains cable and the mains plug for damage.

A damaged power cord must be replaced promptly by an authorized Customer Service.

The motor circuit breaker is active.

1. If the motor is overloaded, the motor circuit breaker switches the device off.
2. Switch off the device.
3. Allow the device to cool off for 1 hour.
4. Switch on the device and put it into operation.
If the fault occurs several times, have the device checked by Customer Service.

Detergent is not sucked in

An unsuitable spray type is set.

1. Turn the jet nozzle head to the "detergent spray" position.

The foam nozzle with the detergent bottle is not installed on the device.

1. Install the foam nozzle with the filled detergent bottle on the device.

The detergent bottle is empty.

1. Install a full bottle of detergent.

The device does not reach required pressure

An unsuitable spray type is set on the jet nozzle head.

1. Set a spray type with a high-pressure jet.

The water supply is too low.

1. Open the water tap completely.
2. Check the water inlet for sufficient flow rate.
3. Lay the garden hose without kinks.
4. Make sure that the maximum suction height is not exceeded.

The sieve in the water connection is contaminated.

1. Clean the sieve in the water connection.

There's air in the device.

1. Vent the device.

Strong pressure fluctuations / vibrations

The jet nozzle in the jet nozzle head is dirty.

1. Clean the jet nozzle from the front using a needle and flush it through.

The water supply quantity is too low.

1. Open the water tap completely.
2. Lay the garden hose without kinks.
3. Clean the sieve in the water connection.

ATTENTION

Risk of damage due to insufficient water supply quantity.

Damage to the device and high-pressure hose

Ensure an adequate water supply quantity.

4. Check the water supply quantity and increase if necessary, see *Connecting the water supply*.

Device leaking

The device leaks a small amount for technical reasons.

1. In case of severe leakage, contact the authorized Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: High-pressure cleaner

Type: K 4 Comfort Premium,

K 5 Comfort Premium,

K 6 Comfort Premium

Directives and Regulations

2006/42/EC (+2009/127/EC) (until 19/01/2027) (EU)

2023/1230 (from 20/01/2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EC

2009/125/EC

(EU) 2019/1781

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Conformity evaluation procedure used

2000/14/EC: Annex V

Sound power level dB(A)

K 4 Comfort Premium

Measured: 85

Guaranteed: 88

K 5 Comfort Premium

Measured: 87

Guaranteed: 90

K 5 Comfort Premium (GB),

K 6 Comfort Premium

Measured: 90

Guaranteed: 93

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: High-pressure cleaner

Type: K 4 Comfort Premium,

K 5 Comfort Premium,

K 6 Comfort Premium

Directives and Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2001/1701 (as amended)

S.I. 2010/2617 (as amended)

(EU) 2019/1781

Designated standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

Sound power level dB(A)

K 4 Comfort Premium

Measured: 85

Guaranteed: 88

K 5 Comfort Premium

Measured: 87

Guaranteed: 90

K 5 Comfort Premium (GB),

K 6 Comfort Premium

Measured: 90

Guaranteed: 93

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

Electrical connection

Voltage	V	230-240
Phase	~	1
Frequency	Hz	50
Current consumption	A	8
Protection type		IPX5
Protection class		I
Power protection (slow-blowing)	A	13

Water connection

Feed pressure (max.)	MPa	1,2
Input temperature (max.)	°C	40
Input amount (min.)	l/min	7
Suction height (max.)	m	0,5

Device performance data

Operating pressure	MPa	11
Max. permissible pressure	MPa	13
Water flow rate	l/min	6,3
High-pressure gun recoil force	N	14

Dimensions and weights

Typical operating weight	kg	15,5
Length	mm	417
Width	mm	346
Height	mm	668

Determined values in acc. with EN 60335-2-79

Hand-arm vibration a_{hv}	m/s^2	1,1
Uncertainty Hand-Arm Vibration K	m/s^2	0,6
Repeated shock vibrations p_F	m/s^2	14,1
Uncertainty repeated shock vibrations K	m/s^2	4,7
Sound level L_{pA}	dB(A)	71
Uncertainty sound pressure level K_{pA}	dB(A)	2,6
Sound power level L_{wA}	dB(A)	85
Guaranteed sound power level $L_{wA,d}$	dB(A)	88

Subject to technical modifications.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

البيانات الفنية

توصيل الطاقة	
230-240 V	الفاطية
1 ~	الطور
50 Hz	التردد
8 A	تيار الشحن
IPX5	نوع الحماية
I	فئة الحماية
13 A	مصدر الشبكة (محمول)
وصلة المياه	
1,2 MPa	ضغط التدفق (الأقصى)
40 °C	درجة حرارة التدفق (القصى)
7 l/min	كمية التدفق (الدنيا)
0,5 m	مستوى الشفط (الأقصى)
أداء الجهاز	
11 MPa	ضغط التشغيل
13 MPa	الضغط الأقصى المسموح به
6,3 l/min	كمية الإمداد، المياه
14 N	قوة ارتجاع مسدس الضغط العالي
الأبعاد الوزن	
15,5 kg	وزن التشغيل النمطي
417 mm	الطول
346 mm	العرض
668 mm	الارتفاع
القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-79	
1,1 m/s ²	اهتزاز اليد والذراع h _v
0,6 m/s ²	عدم التأكد من اهتزاز اليد والذراع K
14,1 m/s ²	اهتزازات صدمات متكررة F
4,7 m/s ²	عدم التأكد من اهتزازات الصدمات المتكررة
71 dB(A)	مستوى انبعاث الصوت L _{PA}
2,6 dB(A)	عدم التأكد من مستوى ضغط الصوت- كيلواسكال
85 dB(A)	مستوى قدرة الصوت L _{WA}
88 dB(A)	مستوى طاقة الصوت المضمن L _{WA,d}

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

تنبيه

خطر حدوث ضرر إذا كان اتجاه اللف خاطئ.

1. أضرار في خرطوم الضغط العالي
2. لا تدرك خرطوم الضغط العالي إلا في الاتجاه المشار إليه.
3. 7. ادر المقيض المرفقي في اتجاه عقارب الساعة من أجل لف الخرطوم عالي الضغط.

صورة إيضاحية O

8. قم بتخزين كابل الطاقة في حامل كابل الطاقة.

صورة إيضاحية P

تجب مراعاة الملاحظات الإضافية قبل التخزين لفترات طويلة، انظر العناية والصيانة.

الحماية من التجمد

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع.

أضرار بالجهاز والملحقات

قم بتصرف المياه تماماً من الجهاز والملحقات. عليك حماية الجهاز والملحقات دائماً من الصقيع.

1. سخ الماء من الجهاز، انظر إنهاء التشغيل.
2. فك الملحقات وقم بتصرف الماء، انظر تخزين الجهاز.
3. خزن الملحق في الجهاز، واحفظه في منطقة محمية من التجمد، انظر تخزين الجهاز.

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.

إصابة مميتة أو جسيمة

لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.

قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.

الجهاز لا يحتاج للصيانة، أنه لا يلزم القيام بأعمال الصيانة بشكل منتظم.

تنظيف المصفاة في وصلة المياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب تلف المصفاة أو عدم وجودها.

أضرار في مضخة الضغط العالي

لا تقم بتشغيل الجهاز دون مصفاة.

لا تنظف المصفاة بأشياء صلبة ومدمية.

تنظيف المصفاة في وصلة المياه عند اللزوم.

1. اربط الوصلة في وصلة المياه.
2. سحب المصفاة.

صورة إيضاحية Q

3. تنظيف المصفاة تحت المياه الجارية.

4. تركيب المصفاة في وصلة المياه.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠ خطر

خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.

إصابة مميتة أو جسيمة

لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.

قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا يرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

الجهاز لا يعمل

انقطاع الإمداد بالفلطية.

1. تحقق مما إذا كان قابس الطاقة موصلًا.

2. تشغيل الجهاز.

3. حرر ذراع الزناد واضغط عليها.

يبدأ تشغيل الجهاز، بخلاف ذلك:

4. التأكد من توافق بيانات الجهد الموجودة على لوحة الطراز مع جهد مصدر التيار.

5. اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.

6. افحص كابل الشبكة وقابس التيار بحثاً عن وجود أضرار.

في حالة وجود تلف، استبدل كابل الطاقة فوراً عن طريق خدمة العملاء المعتمدة.

مفتاح حماية المحرك مُفعّل.

1. إذا كان المحرك مُحملاً بشكل زائد، فسيُفصل مفتاح حماية

المحرك عن العمل.

2. إيقاف الجهاز.

3. اترك الجهاز لمدة ساعة واحدة ليبرد.

4. تشغيل الجهاز والبدء في استعماله.

في حالة تكرار الخطأ لأكثر من مرة، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة العملاء.

يجب عدم شطف مواد التنظيف

بتم ضبط نوع رش غير مناسب.

1. أدر رأس فوهة الرش إلى وضع "رش مادة التنظيف".

فوهة الرغوة مع زجاجة مادة التنظيف غير مركبة في الجهاز.

1. قم بتوصيل فوهة الرغوة بزجاجة مادة التنظيف المملوءة

بالمياه.

زجاجة مادة التنظيف فارغة.

1. قم بتركيب زجاجة مادة التنظيف الكاملة.

الجهاز لا يعمل بالضغط

تم ضبط نوع رش خاطئ على رأس فوهة الرش.

1. اضبط نوع الرش الخاص بالرش بالضغط العالي.

الإمداد بالمياه منخفض للغاية.

1. فتح صنوبر المياه بالكامل.

2. قم بفحص الإمداد بالمياه من حيث وجود كمية الإمداد الكافية.

3. صنع خرطوم الحديقة دون التواءات.

4. تأكد من عدم تخطي ارتفاع الشفط الأقصى.

المصفاة في وصلة المياه متسخة.

1. تنظيف المصفاة في وصلة المياه.

يوجد هواء في الجهاز.

1. تهوية الجهاز.

تقليات ضغط / اختلالات قوية

الفوهة الثفانة في رأس فوهة الرش متسخة.

1. نظف الفوهة الثفانة من الأمام بإبرة واشطفها.

كمية مياه الإمداد منخفضة للغاية.

1. فتح صنوبر المياه بالكامل.

2. افر خرطوم الحديقة دون التواءات.

3. نظف المصفاة في وصلة المياه.

تنبيه

خطر التلف بسبب كمية ماء الإمداد القليلة جداً.

أضرار بالجهاز والخرطوم عالي الضغط

تأكد من وجود كمية كافية من ماء الإمداد.

4. تحقق من كمية مياه الإمداد وقم بزيادتها عند اللزوم، انظر

توصيل مصدر إمداد الماء.

الجهاز يسرب

التسرب الطفيف في الجهاز أمر ضروري فنياً.

1. في حالة وجود تسرب كثيف، يجب إبلاغ خدمة العملاء

المعتمدة.

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب التعرض الطويل جدًا لمواد التنظيف وجفافها.

أضرار مادية

لا تضع رغوة التنظيف على الأسطح الساخنة.

وقم بمراعاة أقصى وقت للتعرض.

لا تترك رغوة التنظيف حتى تجف.

إرشاد

مواد التنظيف من KÄRCHER تضمن التشغيل الفعال والسلس. يرجى طلب المنشورة والاطلاع على نشرات معلومات مواد التنظيف الخاصة بنا.

1. يمكن إضافة المنظف أو وضعه باستخدام فوهة الرغوة.

الخطأ

a ركب فوهة الرغوة في الجهاز.

لا يهزم وضع ذراع ضبط جرعة الرغوة.

b اضبط تدفق رش المنظف من رأس الفوهة النافثة، انظر

ضبط نوع الرش.

أثناء التشغيل، يتم خلط المنظف بتيار المياه.

استخدام فوهة الرغوة

a قم برك فوهة الرغوة الموجودة في الجهاز وتثبيتها على

مسدس الضغط العالي بدلاً من أنبوب الرش.

استخدم ذراع معايرة الرغوة لضبط الكمية المطلوبة من

الرغوة.

2. حرر ذراع السحب.

3. اسحب ذراع السحب وقم برش المنظف باعتدال على الأسطح

الجافة.

4. اترك المنظف يحدث تأثيره (دون أن يجف).

5. اشطف الأسطح المتفككة باستخدام نوع الرش المناسب،

انظر التشغيل دون استخدام المنظف.

التشغيل دون استخدام المنظف

تنبيه

تنبيه، خطر حدوث ضرر بسبب نوع الرش الصغير جدًا أو غير الكافي.

أضرار في الأسطح المطلية أو الحساسة.

حافظ على مسافة 30 سم على الأقل في حالة تنظيف الأسطح

المطلية.

لا تقم بتنظيف إطارات السيارات، أو الطلاء، أو الأسطح الحساسة

مثل الخشب باستخدام التيار الدوار.

1. اضبط نوع الرش المناسب لمهمة التنظيف والجسم، انظر ضبط

نوع الرش.

2. حرر ذراع السحب.

3. اضغط ذراع السحب، وقم بعملية التنظيف.

قطع عملية التشغيل

1. ترك شد ذراع الزناد.

الجهاز يتوقف. يتم الحفاظ على الضغط العالي في النظام.

2. أغلق ذراع الزناد.

3. ضع مسدس الضغط العالي في حامل مسدس الضغط

العالي.

4. في فترات التوقف عن العمل لمدة تزيد عن 5 دقائق، أغلق

الجهاز.

إنهاء التشغيل

تنويه

خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عال.

إصابات

لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من

الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع.

أضرار بالجهاز والملحقات

قم بتصفيف المياه تمامًا من الجهاز والملحقات.

عليك حماية الجهاز والملحقات دائمًا من الصقيع.

1. حرر ذراع السحب.

2. قم بتأمين ذراع السحب.

3. أغلق صنبور المياه.

4. افصل الجهاز عن مصدر إمداد الماء.

5. حرر ذراع السحب.

6. اضغط على ذراع السحب لمدة دقيقة واحدة بحد أقصى، حتى

يتوقف خروج الماء نهائيًا.

يتم تبديد الضغط المتبقى في النظام.

يتم ضخ الماء من الجهاز لمنع الأضرار الناتجة عن التجمد.

7. حرر ذراع السحب.

8. قم بتأمين ذراع السحب.

9. أوقف تشغيل الجهاز.

10. اسحب قابس التيار الكهربائي من مقبس التيار الكهربائي.

11. قم بإزالة الملحقات، ثم قم بتفريغها وتخزينها في الجهاز، انظر تخزين الجهاز.

النقل

⚠ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابات واضرار

عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب المنظف المتسرب.

أضرار مادية

انقل وخزن زجاجة المنظف، مع تركيب فوهة الرغوة عليها، في

وضع رأسي دائمًا، وليس في وضع أفقي.

نقل الجهاز

سحب/دفع الجهاز

1. حرر قفل المقبض التلسكوبي واسحبه لأعلى حتى يستقر في مكانه.

2. قم بإمالة الجهاز على العجلات واسحبه أو ادفعه.

حمل الجهاز

3. حرر قفل المقبض التلسكوبي وادفعه نحو بعضه.

4. ارفع الجهاز من المقبض التلسكوبي ومقبض الحمل، وقم

بحمله.

نقل الجهاز في السيارة

5. تأمين الجهاز ضد الانزلاق، والانقلاب.

التخزين

⚠ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابات واضرار

عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب المنظف المتسرب.

أضرار مادية

انقل وخزن زجاجة المنظف، مع تركيب فوهة الرغوة عليها، في

وضع رأسي دائمًا، وليس في وضع أفقي.

تخزين الجهاز

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عال.

إصابات

لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.

1. قم بإنهاء التشغيل، انظر إنهاء التشغيل.

2. قم بإزالة أنبوب الرش من مسدس الضغط العالي.

3. ضع أنبوب الرش في حامل عصا النفايات أو ثبته في مكانه.

4. اضغط على زر تحرير الخرطوم عالي الضغط وافصل

الخرطوم عالي الضغط عن مسدس الضغط العالي.

5. قم بتفريغ الماء من مسدس الضغط العالي.

6. ضع مسدس الضغط العالي في حامل مسدس الضغط

العالي.

1. قم بتأمين ذراع السحب.
2. قم بمحاذاة أنبوب الرش وثبته في مدس الضغط العالي عن طريق تدويره بزاوية 90 درجة.

صورة إيضاحية L

تنبيه

خطر التلف عند تدوير رأس فوهة الرش أثناء التشغيل.

- أضرار في أنبوب الرش
حرر ذراع السحب قبل تدوير رأس فوهة الرش.
3. أدر رأس فوهة الرش لضبط نوع الرش المناسب لمهمة التنظيف والجسم.

يجب أن يشير الرسم التخطيطي المعنى إلى الأعلى.
صورة إيضاحية M

إرشاد

يمكن أن تختلف حساسية المواد بشكل كبير اعتماداً على العمر الزمني والحالة. وبالتالي فإن التوصيات غير ملزمة.

رسم تخطيطي	نمط وضغط الرش	موصى بها، على سبيل المثال، من أجل
	رش المنظف بضغط منخفض	جميع الأسطح المناسبة لاستخدام المنظفات
	فوهة مسطحة عريضة متوسطة الضغط	السيارات / الدراجات النارية، الأسطح الهوائية، المصنوعة من الطوب / الحجر الرملي، الجدران المطلية، الأسطح الخشبية، الأثاث البلاستيكي / المصنوع من القش
	فوهة مسطحة ضيقة عالية الضغط	البلاط الحجري، الأسفلت، الأسطح المعدنية، أدوات الحدائق (عربة اليد، المجرفة، وغير ذلك)
	رأس الرش الدوار عالي الضغط	التساخات العنيدة للغاية على البلاط الحجري، والأسفلت، والأسطح المعدنية، وأدوات الحدائق (عربة اليد، والمجرفة، وما إلى ذلك)

التشغيل باستخدام المنظف

⚠️ خطر

المخاطر الصحية بسبب مواد التنظيف.

أضرار صحية جسيمة
يجب مراعاة ورقة بيانات السلامة الصادرة عن الشركة المصنعة لمواد التنظيف.
ارتد تجهيزات الحماية الشخصية المطلوبة.

تنبيه

خطر حدوث ضرر من جراء مواد التنظيف غير المناسبة.

أضرار مادية
لا تستخدم سوى مواد تنظيف معتمدة من شركة KÄRCHER ومناسبة للأشياء المراد تنظيفها.
احرص على مراعاة إرشادات السلامة وتوصيات الجرعات والإرشادات المرفقة بمواد التنظيف.
تعامل باقتضائية مع المنظفات.

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند استخدام وصلات الخرطوم المصنوعة من النحاس الأصفر مع وظيفة AquaStop من مقدمي الخدمات الخارجيين.

أضرار في مضخة الضغط العالي
لا تستخدم سوى وصلات الخرطوم مع/دون وظيفة AquaStop من KÄRCHER. أو وصلات الخراطيم دون وظيفة AquaStop أو وصلات الخراطيم البلاستيكية مع وظيفة AquaStop من موردين خارجيين.
إدخال خرطوم الحديقة في التوصيلة الخاصة بوصلة المياه.

إرشاد

*خرطوم حديقة مقوى بالنسيج ضروري قطره لا يقل عن 1/2 بوصة (13 مم)، بطول 7,5 متر على الأقل، مع قارئة سريعة متوفرة تجارياً.

صورة إيضاحية I

2. توصيل خرطوم الحديقة بصنوبر المياه.
3. فتح صنوبر المياه بالكامل.

شفط الماء من الحاويات

هذا الجهاز مزود بخرطوم الشفط KÄRCHER لشفط الماء من براميل المطر أو البرك مثلاً (ارتفاع الشفط الأقصى انظر البيانات الفنية).

1. قم بفك قارئة وصلة الماء.
2. املا خرطوم الشفط KÄRCHER بالمياه.
3. أدر خرطوم الشفط KÄRCHER من وصلة المياه الخاصة بالجهاز، وتعليقه بأحد مصادر المياه.

تنفيس الهواء من الجهاز

إرشاد

عند تنفيس الهواء من الجهاز، لا تُركَّب أنبوب الرش ولا فوهة الرغوة على مدس الضغط العالي.
1. شغل الجهاز عن طريق إدارة مفتاح الطاقة إلى الموضع "I".
لإيقاف تشغيل الجهاز، أدر مفتاح الطاقة إلى الموضع "0".

صورة إيضاحية J

2. حرر ذراع السحب.

صورة إيضاحية K

3. شغل ذراع السحب.

يتم تشغيل الجهاز.
4. اترك الجهاز يعمل بحد أقصى لمدة دقيقتين حتى تخرج المياه بدون فقاعات عند مدس الضغط العالي.

إرشاد

- بمجرد تركيب فوهة الرغوة على الجهاز، تم إضافة المنظف.
5. حرر ذراع السحب.
6. قم بتأمين ذراع السحب.

التشغيل

⚠️ تحذير

خطر الإصابة بسبب تسرب المياه تحت ضغط عالٍ.

إصابات شديدة في العين أو الجلد
لا تفصل خرطوم الضغط العالي عن مدس أو جهاز الضغط العالي إلا عندما لا يكون هناك ضغط في النظام.

تنبيه

خطر التلف عند تشغيل المضخة تشغيلاً جافاً.

أضرار في مضخة الضغط العالي
أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يتكون الضغط في غضون دقيقتين.
تصرف وفقاً للملاحظات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.

نظرة عامة للجهاز

للصور، انظر صفحات الأشكال
الرسم التوضيحية متالية، وقد تختلف التفاصيل
صورة إيضاحية A

① رأس فوهة الرش

② أنبوب الرش

③ مسدس الضغط العالي

④ زر تحرير خرطوم الضغط العالي

⑤ ذراع الزناد

⑥ مقبض قفل ذراع الزناد

⑦ خرطوم الضغط العالي

⑧ حامل مسدس الضغط العالي

⑨ بكرة خرطوم الضغط العالي

⑩ مقبض عمود الكرنك

⑪ مفتاح الجهاز

⑫ عجلة

⑬ مقبض تلوسكوبي

⑭ زر تحرير المقبض التلوسكوبي

⑮ حامل كابل الطاقة

⑯ كابل الشبكة

⑰ قابس الشبكة

⑱ لوحة الطراز

⑲ مقبض الحمل

⑳ * خرطوم الحدائق

㉑ توصيل وصلة المياه

㉒ ** خرطوم شفت KÄRCHER

㉓ مصفاة

㉔ وصلة الإمداد بالمياه

㉕ زجاجة مواد التنظيف

㉖ المنفذ الرغوي

㉗ حامل ماسورة الرش

㉘ زر تحرير فوهة الرغوة

㉙ ذراع معايرة الرغوة

* ضروري بشكل إضافي

** متوفر اختياريًا

التركيب

للأشكال، انظر صفحة الصور.

قبل بدء التشغيل يجب بتركيب الأجزاء المرفقة بالجهاز.

تركيب المقبض التلوسكوبي

1. إدخال المقبض التلوسكوبي في الجهاز حتى يثبت بصوت مسموع.

صورة إيضاحية B

تركيب حامل ماسورة الرش

1. تركيب حامل ماسورة الرش:
a أدخل حامل ماسورة الرش في الفتحات الموجودة على الجهاز واطوه
b للأعلى حتى يتعشق في مكانه بصوت مسموع.
صورة إيضاحية C

تركيب حامل مسدس الضغط العالي

1. قم بتركيب حامل مسدس الضغط العالي:
a أدخل حامل مسدس الضغط العالي في الفتحات الموجودة على الجهاز واضغله
b اصغط للأسفل حتى يثبت في مكانه.
صورة إيضاحية D

تركيب حامل كابل الطاقة

1. قم بتركيب حامل كابل الطاقة:
a أدخل حامل كابل الطاقة في الفتحات الموجودة على الجهاز واطوه
b في الجهاز حتى يستقر في مكانه بصوت مسموع.
صورة إيضاحية E

تركيب التوصيلات الخاصة بوصلة المياه

1. ربط التوصيلات الخاصة بوصلات المياه في موضع وصلات المياه بالجهاز.
صورة إيضاحية F

تركيب فوهة الرغوة في الجهاز

1. اربط فوهة الرغوة في زجاجة مواد التنظيف.
صورة إيضاحية G
2. ثبت فوهة الرغوة في الجهاز.
3. للفق، اصغط على زر تحرير فوهة الرغوة وافصل فوهة الرغوة من الجهاز.

بدء التشغيل الأولي

1. نصب الجهاز على أرضية أفقية مستوية.

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند التشغيل بخرطوم ضغط عالي ملفوف.

أضرار في خرطوم الضغط العالي

قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل.

قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل ووضعه دون عقد أو عروات أو التواءات قبل تشغيل الجهاز.

2. اسحب الخرطوم عالي الضغط بالكامل من بكرة الخرطوم.

3. أخرج الخرطوم على الضغط دون أي عقد أو عروات أو التواءات محتملة.

4. تركيب الخرطوم عالي الضغط في مسدس الضغط العالي:

a اصغط محاذاة الخرطوم عالي الضغط وكذلك

b أدخل الخرطوم عالي الضغط في مسدس الضغط العالي حتى يتعشق بشكل مسموع.

صورة إيضاحية H

5. التحقق من التوصيل المضمون عن طريق شد الخرطوم عالي الضغط.

6. قم بفك كابل الطاقة بالكامل.

7. أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس التيار الرئيسي.

توصيل مصدر إمداد الماء

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب المياه الملوثة.

أضرار بالجهاز والملحقات

لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بمياه نقية وصافية دون شوائب أو إضافات.

لا تستخدم المياه الملوثة أو مياه الصرف الصحي أو المياه المالحة.

توصيل شركة KÄRCHER باستخدام فلتير مياه من KÄRCHER بشكل اختياري.

تنبيه

خطر التلف بسبب كمية ماء الإمداد القليلة جداً.

أضرار بالجهاز والخرطوم عالي الضغط

تأكد من وجود كمية كافية من ماء الإمداد.

1. افحص ضغط ودرجة حرارة وكمية ماء الإمداد لضمان الامتثال للمتطلبات، انظر البيانات الفنية.

إرشاد

الترم بلوانج شركة إمداد الماء.

مقبض قفل ذراع الزناد

مقبض قفل ذراع الزناد يحجب ذراع الزناد ويحول دون بدء تشغيل الجهاز بلا قصد.

مفتاح حماية المحرك

في حالة وجود تيار عالي للغاية، يُغلق مفتاح حماية المحرك الجهاز.

الرموز على الجهاز

لا توجه شعاع الضغط العالي على الأشخاص، الحيوانات، معدات كهربائية فعالة أو على الجهاز نفسه.



عليك حماية الجهاز من التجمد.

لا يسمح بتوصيل الجهاز مباشرة بشبكة مياه الشرب العامة.



حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.



تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل البطاريات، أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.



أعمال التنظيف التي يتكون فيها مياه عادمة تحتوي على زيوت، مثل غسل المحركات، وغسل الهيكل السفلي، لا يسمح بإجرائها إلا في أماكن الغسل المزودة بفاصل للزيت.



لا يسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المتسخة. لا يسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية.



استخدام المياه من مجاري المياه العامة غير مسموح به في بعض البلدان.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع: www.kaercher.de/REACH

الاستخدام المطابق للتعليمات

أستخدم منظفات الضغط العالي للاستعمال المنزلي فقط. منظفات الضغط العالي مخصصة لتنظيف الماكينات والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام الضغط العالي لشعاع المياه.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

أستخدم الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

لذلك كابلات التمديد الكهربائية المرخصة والمميزة ومزودة بمقبض عرضي للكابل كافي: 10-1 م؛ 1,5 مم²، 10-30 م؛ 2,5 مم²

⚠ تنويه • فك كابل التمديد الكهربائي دائمًا بشكل كامل من بكرة الكابل الكهربائي. • يجب عند التوقف عن العمل لفترة استراحة طويلة وبعد الاستخدام إيقاف الجهاز عن طريق المفتاح الرئيسي / مفتاح الجهاز وكذلك فصل القابس الكهربائي أيضًا.

التشغيل باستخدام مادة تنظيف

⚠ تحذير • يمكن أن يؤدي استعمال مواد التنظيف غير الصحيحة إلى حدوث إصابات خطيرة أو إلى حدوث التسمم.

⚠ تنويه • خزن مواد التنظيف بعيدًا عن متناول الأطفال. • استخدم مواد التنظيف الموردة مع الجهاز أو التي تنصح بها الجهة الصانعة فقط. • استخدام مواد التنظيف الأخرى أو المواد الكيميائية يمكن أن تضر بسلامة الجهاز.

العناية والصيانة

⚠ تحذير • افصل القابس الكهربائي قبل إجراء أي أعمال للصيانة والعناية.

⚠ تنويه • عليك إجراء أعمال الإصلاح أو الأعمال الأخرى على القطع الكهربائية من قبل مركز خدمة معتمدة فقط.

⚠ تنبيه • لا تستخدم مادة الأستون أو مواد حمضية غير مخففة أو مواد مذيبة لأن هذه المواد ستضر بالمواد المستخدمة في الجهاز.

النقل

⚠ تنويه

• خطر الإصابة ووقوع أضرار. عليك مراعاة وزن الجهاز عند عملية الشحن والتخزين، انظر **البيانات الفنية** في دليل التشغيل.

تعليمات السلامة العامة

⚠ خطر • خطر الاختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.

⚠ تحذير • استخدم الجهاز وفقًا للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. • يسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفة مخاطر المرتبطة به. • لا يسمح للأطفال بتشغيل الجهاز. • راقب الأطفال والحيوانات الأليفة للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

⚠ تنويه • أجهزة الأمان موجودة لحمايتك. لا تقم أبدًا بتعديل أو تجاوز أجهزة الأمان.

تجهيزات السلامة

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

إصابات خطيرة بسبب فقد تجهيزات السلامة أو تعديلها أو عدم فعاليتها.

لا تتجاوز تجهيزات السلامة أو تزيلها أو تجعلها غير فعالة. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.

وظيفة إيقاف التلقائي

إذا تم تحرير ذراع الزناد، يوقف مفتاح الضغط مضخة الضغط العالي، ويوقف شعاع الضغط العالي. عند شد ذراع الزناد فتعمل مضخة الضغط العالي.

مفتاح الجهاز

مفتاح الجهاز يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

علامة على ذلك هو تغيير لون الإطار. عليك المحافظة على مسافة 30 سم على الأقل. من الشعاع عند تنظيف السيارة عن إطارات السيارة / صمامات الإطارات.

⚠ تحذير • لا تستخدم الجهاز بالقرب من تواجد أشخاص آخرين لا يرتدون ملابس واقية مناسبة. • لا توجه شعاع الضغط العالي على نفسك مثلاً على ملابسك أو حذائك لتنظيفه. • لا توجه شعاع الضغط العالي على الأشخاص، الحيوانات، معدات كهربائية فعالة أو على الجهاز نفسه. • لا تقوم برش أي أشياء تحتوي على مواد ضارة بالصحة (الأسبست مثلاً). • تأكد قبل كل استخدام من أن الجهاز وملحقاته في حالة سليمة وأمنة للتشغيل مثلاً خرطوم الضغط العالي، مدسد الضغط العالي ونهじزات السلامة أيضاً. لا تستخدم الجهاز عند وجود تلف فيه. قم بتغيير الأجزاء التالفة فوراً. • استخدم خراطيم الضغط العالي والنهじزات والقاربات التي تتصح بها الجهة الصانعة. • خطر الاحتراق. عند فصل مدخل الخرطوم أو خرطوم الضغط العالي يمكن أن يخرج ماء ساخن من الوصلات بعد التشغيل.

⚠ تنويه • لا تستخدم الجهاز أبداً بدون قاطع للنظام بشبكة مياه الشرب وفقاً للوائح السارية. تأكد من أن وصلة الشبكة المائية بمنزلك التي تم توصيلها بجهاز التنظيف بالضغط العالي مزودة بفصل للنظام وفقاً لمعيار EN 12729 Typ BA. الماء التي تمر عن طريق فاصل النظام لا تصلح بعد ذلك للشرب. • لا تترك الجهاز دون مراقبة أبداً طالما يكون مشغلاً. • يتم عن طريق المياه الخارجة من فوهة الضغط العالي توليد قوة ارتدادية بمدسد الضغط العالي. قم بتأمين مكان وقوفك بشكل آمن وامسك مدسد الضغط العالي وأنبوب الشعاع بشكل ثابت. • حوادث وإضرار ناجمة عن سقوط الجهاز. يجب عليك ضمان السلامة قبل إجراء أي عمل على الجهاز أو قبل استخدام الجهاز.

⚠ تنويه • لا تستخدم الجهاز عندما تكون درجات الحرارة تحت 0 ° مئوية.

معدات الحماية الشخصية

⚠ تنويه • ارتدي ملابس واقية مناسبة ونظارة واقية لحماية نفسك من رذاذ الماء والأوساخ المتطايرة. • يمكن أن ينشأ هباء جوي/أبروسول أثناء استعمال جهاز التنظيف بالضغط العالي. يمكن أن يؤدي استنشاق الهباء الجوي إلى حدوث أضرار صحية. اعتماداً على نوع الاستخدام، يمكن أن يساعد استعمال فوّهات محمية بالكامل (منظف سطحي مثلاً) في تقليل انبعاث الهباء الجوي بشكل كبير. ارتدي ثعباً للمكان المراد تنظيفه، قناع واقٍ للتنفس من فئة FFP 2 أو ما يعادلها لحماية نفسك من استنشاق الهباء الجوي عندما يكون استخدام فوهة محمية بالكامل غير ممكناً.

خطر الصعق الكهربائي

⚠ خطر • قم بتوصيل أجهزة فئة الحماية I بمصادر التيار الكهربائي المأرضة بشكل سليم فقط. • قم بتوصيل الجهاز بتيار متردد فقط. يجب أن يتوافق الجهد الموجود على لوحة الطراز مع جهد مصدر التيار. • استخدم الجهاز عن طريق قاطع الدائرة الكهربائية فقط (30 مللي أمبير حد أقصى). • لا تلمس القابس الكهربائي والمقبس بأيدي مبللة بالماء نهائياً. • يجب أن يكون القابس الكهربائي وقارئة كابل التمديد الكهربائي مقاومة ضد الماء ولا يسمح بوضعها في الماء. لا يسمح بوضع القارئة على الأرض. استخدم بكرات الكابل الكهربائي التي تتضمن تواجد القوابس الكهربائية بقدر 60 مم فوق الأرض على الأقل. • يجب أن تكون جميع الأجزاء الموصلة للتيار الكهربائي في مكان العمل محمية من أشعة الماء.

⚠ تحذير • قم بتوصيل الجهاز بوصلة كهربائية يكون تم شرائها من متجر متخصص ببيع الأجهزة الكهربائية وفقاً لمعيار IEC 60364-1. • تأكد قبل كل استخدام للجهاز من عدم وجود تلف في كابل التيار الكهربائي والقاباس. عند تعرض كابل التيار الكهربائي للثلف، يجب استبداله على الفور عن طريق الشركة المصنعة، أو مركز خدمة العملاء المعتمد، أو كهربائي متخصص، وذلك لتجنب أي مخاطر. • لا تقم بإلحاق أضرار أو إتلاف كابل التوصيل الكهربائي وكابل التمديد الكهربائي عن طريق الدهس، سحق، الشد أو فعل شيء به من هذا القبيل. قم بحماية كابل التوصيل الكهربائي من الحرارة، الزيت والحواف الحادة. • كابات التمديد الكهربائي غير المناسبة يمكن أن تكون مصدر للخطر. استخدم في الهواء الطلق

المحتويات

13	تطبيق KÄRCHER Home & Garden App
13	إرشادات السلامة
14	تجهيزات السلامة
14	الرموز على الجهاز
14	حماية البيئة
14	الاستخدام المطابق للتعليمات
14	الملحقات التكميلية وقطع الغيار
14	محتوى التسليم
15	نظرة عامة للجهاز
15	التركيب
15	بدء التشغيل الأولى
16	التشغيل
17	النقل
17	التخزين
18	العناية والصيانة
18	المساعدة في حالة حدوث أعطال
19	الضمان
19	البيانات الفنية

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- ضمان الاستخدام ومعارف الخبراء
- معلومات المنتج ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
- وسائل المساعدة والاتصال بالخدمة
- المتجر على الإنترنت - عروض حصرية وأكثر من ذلك بكثير
- امسح الكود على العبوة أو حمل تطبيق KÄRCHER Home & Garden من متجر التطبيقات الخاص بك وسجل منتجك بسهولة.

إرشادات السلامة



اقرأ فصل السلامة هذا ودليل التشغيل هذا أيضاً قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقاً لذلك. احتفظ بدليل التشغيل للاستخدام اللاحق أو لتسليمه للمالك الجديد.

- إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل، يجب عليك مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الأرشادات الهامة للتشغيل الآمن.

درجات الخطر

⚠ خطر

- إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحوادث وقد يؤدي إلى إصابات جسيمة بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ تحذير

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسيمة بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ تنويه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

التشغيل

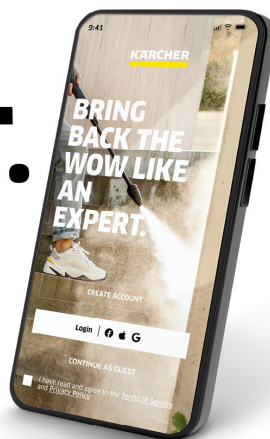
⚠ خطر • يمنع منعاً باتاً التشغيل في المناطق القابلة للانفجار. • لا تقم بشفط مواد مذيبة أو سوائل تحتوي على مواد مذيبة أو مواد حمضية غير مخففة أبداً. وهذه تشمل على سبيل المثال البنزين، مواد إصافية للألوان أو وقود التدفئة. الرذاذ قابل للاشتعال والانفجار وسام. • إطارات السيارات التالفة /صمامات الإطارات تشكل مصدر خطر على الحياة. إطارات السيارات /صمامات الإطارات يمكن أن تتضرر أو تنفجر عن طريق استخدام شعاع الضغط العالي. أول

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)